



**Beschlussniederschrift  
des Gemeindeausschusses**

**Nr.  
276/2026**

**Verbale di deliberazione  
della giunta comunale**

Datum/Data

**03.06.2026**

Uhr/Ore

**16:00**

Gegenstand:

**CIG: ---**

**Unpfändbarkeit von zweckgebunden Beträgen im Sinne des Artikels 159 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-08-2000 Nr. 267: 2. Semester 2026**

Oggetto:

**CUP: ---**

**Impignorabilità di somme destinate ai sensi dell'articolo 159 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267: 2° semestre 2026**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
<b>Stefan Gufler</b>	Bürgermeister	Sindaco			
<b>Maria Rabensteiner Leitner</b>	Referentin	Assessore			
<b>Christian Wolfsgruber</b>	Referent	Assessore			
<b>Harald Hofer</b>	Referent	Assessore	<b>X</b>		
<b>Dagmar Matzler Freund</b>	Referentin	Assessore			
<b>Daniela Ioannilli</b>	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**Unpändbarkeit von zweckgebunden Beträgen im Sinne des Artikels 159 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-08-2000 Nr. 267: 2. Semester 2026**

**Impignorabilità di somme destinate ai sensi dell'articolo 159 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267: 2° semestre 2026**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 17-12-2025 wurde das einheitliche Strategiedokuments (DUP) für die Haushaltsjahre 2026 - 2028 genehmigt;

Con delibera del consiglio comunale n. 54 del 17-12-2025 è stato approvato il documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 - 2028;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 55 vom 17-12-2025 wurde der Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 genehmigt;

Con delibera del consiglio comunale n. 55 del 17-12-2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026- 2028;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 159 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-08-2000 Nr. 267 "Vollstreckungsbestimmungen gegenüber öffentlichen Körperschaften", der wortwörtlich wie folgt lautet:

Visto l'articolo 159 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267 "Norme sulle esecuzioni nei confronti degli enti locali", il quale testualmente dispone:

1) Vollstreckungs- oder Zwangseignungsverfahren gegenüber öffentliche Körperschaften bei anderen Rechtssubjekten, ausgenommen die jeweiligen Schatzmeister, sind nicht erlaubt. Etwaige Vollstreckungsmaßnahmen führen nicht zu Bindungen für die dem Enteignungsverfahren unterliegenden Vermögenswerten.

1) Non sono ammesse procedure di esecuzione e di espropriazione forzata nei confronti degli enti locali presso soggetti diversi dai rispettivi tesoriere. Gli atti esecutivi eventualmente intrapresi non determinano vincoli sui beni oggetto della procedura espropriativa.

2) Die in die Zuständigkeit der örtlichen Behörden fallenden Beträge, die für folgende Zwecke bestimmt sind, unterliegen nicht der Zwangsvollstreckung unter Androhung der Nichtigkeit, die auch vom Richter von Amts wegen festgestellt werden kann:

2) Non sono soggette ad esecuzione forzata, a pena di nullità rilevabile anche di ufficio dal giudice, le somme di competenza degli enti locali destinate a:

a) Zahlung von Gehältern an die Mitarbeiter und damit verbundene Sozialversicherungskosten für die folgenden drei Monate;

a) pagamento delle retribuzioni al personale dipendente e dei conseguenti oneri previdenziali per i tre mesi successivi;

b) Zahlung von Raten auf Darlehen und Anleihen, die im laufenden Halbjahr fällig werden;

b) pagamento delle rate di mutui e di prestiti obbligazionari scadenti nel semestre in corso;

c) Erledigung von unerlässlichen lokalen Diensten.

c) Espletamento dei servizi locali indispensabili.

3) Für die Anwendung der in Absatz 2 genannten Einschränkung der Zwangsvollstreckung muss der Gemeindeausschuss mit Beschluss, den es gilt jedes Halbjahr zu fassen und dem Schatzmeister mit zuteilen, im Voraus die Beträge, welche für die obigen Zwecke zugewiesenen sind, festsetzen;

3) Per l'operatività dei limiti all'esecuzione forzata di cui al comma 2 occorre che l'organo esecutivo, con deliberazione da adottarsi per ogni semestre e notificata al tesoriere, quantifichi preventivamente gli importi delle somme destinate alle suddette finalità;

4) Alle unter Verstoß gegen Absatz 2 eingeleiteten Vollstreckungsverfahren bedingen nicht eine Bindung der Beträge, sowie Einschränkungen in der Tätigkeit des Schatzmeisters;

4) Le procedure esecutive eventualmente intraprese in violazione del comma 2 non determinano vincoli sulle somme, né limitazioni all'attività del tesoriere;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 1 des Ministerialdekretes vom 28-05-1993, in dem die folgenden für die Gemeinden wesentlichen lokalen Dienstleistungen aufgelistet sind:

Richiamato l'articolo 1 del Decreto Ministeriale 28-05-1993 il quale individua, ai fini della non assoggettabilità ad esecuzione forzata, i seguenti servizi locali indispensabili dei comuni:

- Dienstleistungen im institutionellen Bereich;
- allgemeine Verwaltungsdienste, einschließlich des Wahldienstes;
- Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem städtischen technischen Büro;
- Melde- und Zivilstandsdienste;
- statistischer Dienst;
- Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Justiz;
- lokale Polizei- und Verwaltungspolizeibehörden;

- servizi connessi agli organi istituzionali;
- servizi di amministrazione generale, compreso il servizio elettorale;
- servizi connessi all'ufficio tecnico comunale;
- servizi di anagrafe e di stato civile;
- servizio statistico;
- servizi connessi con la giustizia;
- servizi di polizia locale e di polizia amministrativa;

- Zivilschutz, Notfallhilfe und öffentliche Sicherheit;
- Primär- und Sekundärschulbildung;
- Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Trinkwasserversorgung;
- Kanalisations- und Reinigungsdienste;
- Abfallentsorgung;
- Verkehrs- und öffentliche Beleuchtungsdienste;
- servizi di protezione civile, di pronto intervento e di tutela della sicurezza pubblica;
- servizi di istruzione primaria e secondaria;
- servizi connessi alla distribuzione dell'acqua potabile;
- servizi di fognatura e di depurazione;
- servizi di nettezza urbana;
- servizi di viabilità e di illuminazione pubblica;

Daher ist es notwendig, eine veranschlagte Bezifferung der nicht der Vollstreckung unterliegenden Beträge vorzunehmen, die in der zweiten Hälfte des Jahres 2026 für die Zahlung der Bezüge des Personals und der damit verbundenen Sozialabgaben, der im 2. Semester fälligen Darlehensraten, sowie der Beträge, die speziell für die Erbringung wesentlicher lokaler Dienstleistungen im Sinne des Ministerialdekretes vom 28-05-1993 bestimmt sind, zweckgebunden sind;

Nach Einsichtnahme diesbezüglich in die beiliegende Aufstellung, welche einen Betrag von 1.721.048,79 € vorsieht, der gemäß Artikel 159 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 18-08-2000 Nr. 267 nicht der Vollstreckung unterliegt;

Festgestellt außerdem, dass Geldbeträge von Zwangsmaßnahmen ausgeschlossen werden, welche mittels einer eigens dafür vorgesehene Rechtsbestimmung oder Verwaltungsmaßnahme an einen öffentlichen Dienst zweckgebunden sind, da die einfache Aufnahme der Ausgabe in dem Haushalt hierfür nicht ausreicht (Oberster Gerichtshof, Einzelplan III, Nr. 4496 vom 10-07-1986), und daher stehen, die vom Staat oder von der Region gutgeschriebenen Beträge, zweckgebunden für die Durchführung von Investitionsvorhaben, außer für die Deckung von vorübergehenden Kassabedarfs, nicht zur Verfügung;

Nach Einsichtnahme:

- in das Landesgesetz vom 12-12-2016 Nr. 25;
- in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18-08-2000 Nr. 267;
- in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 30-01-2023;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten 5grLx6/WIFh6vUC8gBiv1VqjzximryBBitDuuXkliCw= und in das positive buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

## **BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig durch Handerheben folgendes:

- 1) Der Betrag für das zweite Halbjahr 2026, der nicht der Vollstreckung unterliegt, da dieser für die in Artikel 159 des Gesetzesdekretes vom 18-08-2000 Nr. 267 vorgesehenen Zwecke bestimmt ist und auf Grundlage der in den Prämissen angegebenen Kriterien bestimmt ist, wird, wie aus der beigefügten Tabelle hervorgeht auf 1.721.048,79 € festgelegt.

Ritenuto pertanto necessario provvedere alla quantificazione preventiva delle somme non soggette ad esecuzione forzata da destinare, nel 2° semestre 2026, al pagamento degli emolumenti al personale e dei conseguenti oneri previdenziali, delle rate mutui scadenti nel 2° semestre, nonché delle somme specificamente destinate all'espletamento dei servizi locali indispensabili quali definiti con Decreto Ministeriale 28-05-1993;

Visto in merito il prospetto allegato che prevede un importo di 1.721.048,79 € da non assoggettare all'esecuzione forzata come previsto dall'articolo 159 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267;

Precisato che vanno altresì escluse dall'azione esecutiva le somme di denaro per le quali un'apposita disposizione di legge o provvedimento amministrativo ne vincoli la destinazione ad un pubblico servizio, essendo insufficiente a tal fine la mera iscrizione in bilancio (Cassazione sezione civile, Sezione III, n. 4496 del 10-07-1986) e che, pertanto, non sono disponibili, se non per fronteggiare temporanee esigenze di cassa, le somme accreditate dallo stato o dalla regione per l'espletamento di interventi di investimento con specifico vincolo di destinazione;

Visti:

- la Legge Provinciale 12-12-2016 n. 25;
- il Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267;
- il Regolamento sulla contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 5 del 30-01-2023;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo 5grLx6/WIFh6vUC8gBiv1VqjzximryBBitDuuXkliCw= ed il parere contabile positivo ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2;

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) Viene quantificato, come risulta dalla tabella allegata, in complessivi 1.721.048,79 € l'importo relativo al secondo semestre dell'anno 2026 non soggetto ad esecuzione forzata, in quanto destinato alle finalità previste dall'articolo 159 del Decreto Legislativo 18-08-2000 n. 267 determinate sulla base dei criteri indicati in premessa.

- |  |  |
|--|--|
| <p>2) Es wird zur Kenntnis genommen, dass diese Gemeinde in Übereinstimmung mit den vorgenannten Rechtsbestimmungen, Zahlungen für andere Zielsetzungen als jene die zweckgebunden sind veranlassen wird, indem sie Aufträge so erteilt, wie die chronologische Reihenfolge des Eingangs der Rechnungen gemäß dem Urteil des Verfassungsgerichtshofs Nr. 69/1998 erfolgt.</p> <p>3) Es wird eine Abschrift dieses Beschlusses der Raiffeisenkasse Wipptal Genossenschaft in ihrer Eigenschaft als Schatzmeister der Gemeinde für die daraus resultierenden gesetzlichen Verpflichtungen übermittelt.</p> <p>4) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.</p> | <p>2) Viene dato atto che questo comune, in ossequio alla citata normativa, disporrà i pagamenti per finalità diverse da quelle vincolate, mediante emissione di mandati che rispettino l'ordine cronologico di arrivo delle fatture come prescritto dalla sentenza della Corte Costituzionale n. 69/1998.</p> <p>3) Una copia del presente atto viene notificata alla Cassa Raiffeisen Wipptal Cooperativa, nella sua qualità di tesoriere dell'ente, per i conseguenti adempimenti di legge.</p> <p>4) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.</p> |
|--|--|

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente  
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale  
Alfred Vitroler

---

**digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale**

\*\*\*\*\*